

Revista del Teatro Cuyás

# La Luna de

Nº1 Año 2

Febrero 2002

**Tío Vania,**  
Crónica de la decepción

**Ambrossia,**  
La magia evanescente  
de las pompas de jabón

**Annie,**  
Los sueños siempre se hacen realidad

**Jekyll y Hyde,**  
Donde se libra la lucha interior  
entre el bien y el mal

# el Cuyás

Dos irreparables pérdidas en tan corto periodo de tiempo han colocado el espíritu de este joven y emprendedor teatro, y a toda la escena española, consternados y un poco huérfanos. Paco Rabal

## Desde La Luna

inauguró el Cuyás. Adolfo Marsillach se despidió desde el escenario de este teatro con una inolvidable interpretación junto a Nuria Espert de Quién teme a

Virginia Wolf. Fueron las últimas tablas que pisó antes de retirarse en silencio de la actividad a la que había decidido entregarse sin pausa ni descanso.

Se han ido para siempre después de ocupar sus camerinos Rabal y Marsillach, dos hombres rehenes del teatro, que en España se decidieron a afrontar la encrucijada de la modernidad y la libertad en tiempos de acatamientos y contundentes oscuridades, cuando los escenarios no eran más que la única realidad en medio de un mal sueño.

Una metáfora de la escena. Eso fue Adolfo Marsillach, incluso estando ya enfermo, para el teatro. Él y sus personajes eran la misma cosa, una posibilidad razonable de explicarse explicando el estupor y la lejanía perturbadora que nos constituye; un gran actor, escritor y director; que no cesó de buscar y de inquietarse, como es obligación y destino de todo actor y director grande.

Eliot, Calderón de la Barca, Edward Albee, Clarín, Arthur Miller, Moliere, Sartre... teatro necesario, de compromiso e inteligente, tributario de iras y sombras; teatro que Adolfo Marsillach trabajó cerca de la libertad como compañera y amante. Fue su materia prima, lo que precisamente alentó y materializó sus ideas y proyectos; lo que le permitió expresarlos y tolerar las críticas y resentimientos de sus adversarios.

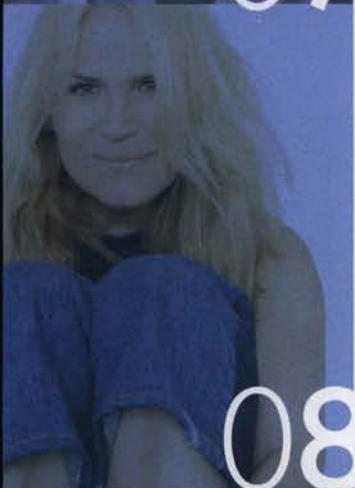
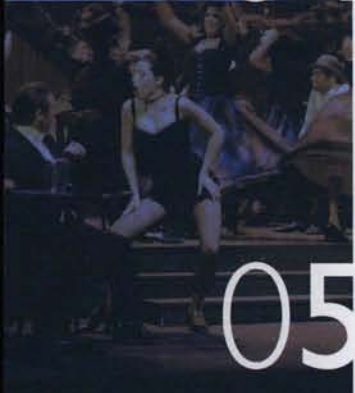
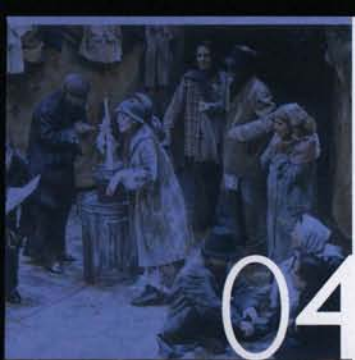
Desde esta luna de vivos e intensos colores nos lo imaginamos ya a la lado de Rabal, en el continente sumergido de la memoria, que es ese espacio impreciso y silencioso que precede a la perpetua admiración. Valor, arrojo, rebeldía, silencio y laxitud para aguantar los dramas y contingencias del siglo XXI. Esa es la herencia que nos dejó Adolfo Marsillach a todos los que aspiramos a seguir alimentando nuestra imaginación con el derecho incierto a ser felices y a contemplar la vida desde fuera, conocedores de que nos pertenece.



Marsillach en el Cuyás, en "Quién teme a Virginia Wolf" · Foto Nacho González.

## La Luna del Cuyás

Edita Teatro Cuyás · calle Viera y Clavijo s/n · 35002 Las Palmas de Gran Canaria **Tel** 928 43 21 80 **Fax** 928 43 21 82 **E-mail** info@teatrocuyas.com **Web** www.teatrocuyas.com **Director** Manuel Gutiérrez **Director Adjunto** Gonzalo Ubani **Cordinadora de Redacción** Yolanda Saavedra **Jefe de Redacción** Francisco M. Lezcano **Fotografía** Txefe Betancor, Productores de espectáculos y Archivo del Teatro **Depósito Legal** G.C.880-2001



## Sumario

**04 Annie** Los sueños siempre se hacen realidad **05 Jekyll & Hyde** Donde se libra la lucha interior entre el bien y el mal **06 Amadís de Gaula** Un apasionante viaje a la Edad Media **07 Ambrossia** La magia evanescente de las pompas de jabón **08 Las otras mujeres de Antonia San Juan** **09 La familia del teatro canario recuerda a Paco Rabal** **10 Lanònima Imperial** Traspasar la materialidad física del movimiento **11 Âvaye Douste** El futuro prometedor de la música iraní **12 Tío Vania** Crónica de la decepción **14 Tribuna Libre** Rafael Rodríguez **15 Bi** Encuentro y fusión entre Oriente y Occidente **16 Fuera de escena** La pandilla de Annie **18 Orquesta Filarmónica de G.C.** Festival Internacional de Guitarra de Gran Canaria

# Annie:

## Los sueños siempre se hacen realidad

Luis Ramírez dirige uno de los musicales más exitosos de la pasada temporada en España, en el que se entremezclan desdicha y felicidad, pegadizas canciones y divertidas secuencias interpretadas por un grupo de niñas canarias que acompañan a la protagonista, Leire Martínez



El libretista del musical, Thomas Meehan, ganó un Premio Tony en 1977 por Annie, que fue su primer espectáculo en Broadway. También el compositor Charles Strouse, obtuvo un Tony a la mejor partitura y dos premios Grammy. Annie ha triunfado en los escenarios en los que se ha representado como un musical que reafirma la posibilidad de los sueños. La versión española de Nacho Artime de esta célebre producción que llegó al Cuyás los días 1, 2 y 3 de febrero, con

dirección artística de Luis Ramírez, está interpretada por la niña madrileña de once años, Leire Martínez, que se verá arropada sobre el escenario por un grupo de dieciséis niñas grancanarias que participarán como protagonistas en el mencionado musical.

Annie ha recorrido los principales teatros de España acumulando un éxito importante de crítica y público. Su historia concebida para todo tipo de espectadores, es sencilla y se adapta a

la matemática de los finales felices. Annie, una niña de once años, vive en el gris hogar de un orfanato municipal del sudeste de Nueva York, durante la depresión que azotó en la década de los treinta a los Estados Unidos. Allí fue abandonada a los dos meses de vida por unos padres a los que anhela conocer. Varios personajes como la insoportable y malhumorada señorita Ágata Hannigan, el grupo de huérfanas compañeras de Annie, el industrial multimillonario Oliver Warbucks y su bella secretaria personal, o el perro Sandy, que hará las delicias de los espectadores, entre otros, configuran el



paisaje humano de este musical que concluye, como no podía ser menos, con un happy end al más puro estilo de las míticas producciones Disney. ■

### UNA TIRA CÓMICA MUY POPULAR

La tira cómica Annie, la pequeña huérfana, empezó a editarse en Nueva York en 1924, y fue creada por Harold Gray. Adquiridos los derechos por el diario Chicago Tribune, se hizo enormemente popular en cientos de periódicos norteamericanos. En la década de los treinta pasó a convertirse en un popular programa de radio infantil. Cuando su creador murió en 1968, la tira cómica fue dibujada por varios artistas hasta abril de 1974. Chicago Tribune y New York News también han ofrecido reposiciones de las historietas originales de Gray, realizadas en los años 30. La citada tira cómica todavía aparece diariamente o bien dominicalmente en más de 150 periódicos de Estados Unidos.

**ANNIE, MUSICAL DE THOMAS MEEHAN Y CHARLES STROUSSE**  
 Dirección: Luis Ramírez  
 Día 1 de Febrero a las 18:00 horas  
 Día 2 a las 12:00 y 18:00 horas  
 Día 3 a las 12:00 horas

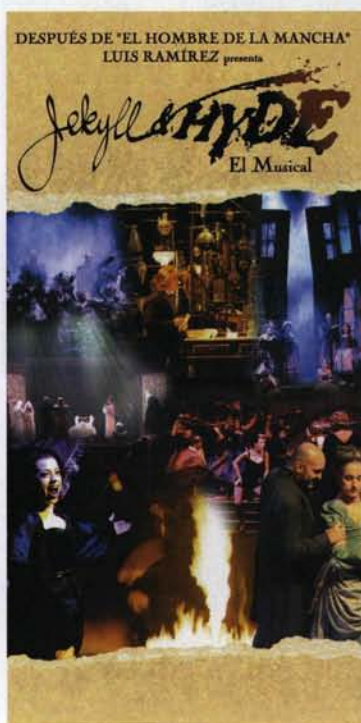
# Jekyll & Hyde,

donde se libra la lucha interior entre el bien y el mal

**Luis Ramírez dirige a veinticuatro actores y cantantes en una superproducción musical efectista, ambientada en el Londres victoriano más apasionante y tenebroso**

Basada en la novela *El extraño caso del doctor Jekyll y mister Hyde*, del novelista escocés Robert Louis Stevenson, el director Luis Ramírez, que ha otorgado en los últimos años a las producciones musicales un tratamiento desconocido hasta la fecha en España, presenta en el Cuyás la versión que Nacho Artime ha realizado de este clásico que cuenta con una espectacular escenografía que ha sido concebida de forma efectista por el propio Ramírez y Bengt Fröderberg, recreando las atmósferas victorianas del Londres más apasionante y tenebroso en el que se desarrolla este agónico y misteriosamente seductor relato.

Los efectos especiales, creados específicamente para esta superproducción en cuyo elenco intervienen veinticuatro actores y cantantes, se suman a un diseño de luces y un tratamiento sonoro vanguardistas, en el que sobresalen varios temas musicales que no constan en la versión original de Wildhorn. Los más de 150 trajes que aparecen en escena, han sido también diseñados siguiendo los patrones de la época. El *Jekyll y Hyde* español se estrenó en el Teatro Nuevo Apolo de Madrid la pasada temporada, con la presencia de los autores estadounidenses Frank Wildhorn y Leslie Bricusse, compositor



del montaje y autor del libreto y letras, respectivamente. Luis Ramírez ha optado, cuatro años después del estreno de la versión americana en el Plymouth Theatre de Broadway, por una estética gótica, que se sitúa en la órbita de otros espectáculos como *Los miserables*.

*Jekyll y Hyde* se dirige de un modo muy directo al interior de nosotros mismos, y el encanto y la repulsión que provoca

Mr Hyde en el Dr. Jekyll, de quien nace y a quien regresa cada vez con mayor descontrol y ferocidad, es una prodigiosa traducción de nuestra ambivalente relación —mitad apego, mitad rechazo— con nuestra oscuridad íntima, invencible por más reprimida que la tengamos. Tal vez por eso nos resistimos tanto a nombrar a Mr. Hyde, porque es como tocarnos con nuestros propios dedos una sombría, honda y amenazadora llaga.

Stevenson es generalmente un escritor extravertido, risueño y con un sentido exótico de la aventura, pero en esta excursión que hace a las tinieblas interiores e íntimas al contar, con una técnica admirable, la historia de *Jekyll y Hyde*, se aproxima como nunca en su obra y como pocos novelistas populares al misterio del alma humana: somos luz y oscuridad, claridad y sombra, misterioso recinto en el que se libra la eterna lucha entre el bien y el mal. ■

**JEKYLL Y HYDE, MUSICAL**  
de Leslie Bricusse y Frank Whilthom  
Día 1 de Febrero a las 22:00 horas  
Día 2 de Febrero a las 22:00 horas  
Día 3 de Febrero a las 19:00 horas

# Amadís de Gaula, un apasionante viaje a la Edad Media

La compañía de títeres Heymann Micro-Teatro, inspirada en la técnica siciliana y con el apoyo escenográfico del teatro de sombras y músicos en directo, presenta un montaje fantástico en el que no faltan reinas, caballeros y dragones



La versión libre que ha escrito Carmen Heymann sobre el libro de caballería más significativo escrito en lengua castellana, Amadís de Gaula, de Garci Rodríguez de Montalvo, potencia en su espectáculo de títeres, muñecos y actores, los elementos fantásticos que contienen todas las gestas medievales. Una decena de actores, ayudados de muñecos inspirados en la técnica siciliana y con el apoyo escenográfico del teatro de sombras y música en directo, van relatando al público los distintos episodios de esta obra cuyos orígenes se encuentran en las canciones medievales francesas compiladas en 1508 por el regidor de Medina del Campo, Rodríguez de Montalvo. Amadís de Gaula relata el periplo de un caballero invencible que se guiaba por los códigos y principios del honor y el amor demostrado con cortesía.

La difusión por toda Europa de Amadís de Gaula durante el siglo XVI fue muy importante, promoviéndose traducciones, imitaciones y continuaciones de este popular relato que ha servido a Heymann para producir este delicioso montaje en el que no faltan reyes, caballeros y dragones. Amadís de Gaula se presenta en el Cuyás los días 6 y 7, dentro del programa especial con motivo del Carnaval, en funciones que darán comienzo a las 19.00 horas. Su versión teatral se ha centrado en los tres primeros libros de esta obra de caballería, potenciando la acción y los elementos fantásticos de la misma, propiciando la participación del público en las fiestas palaciegas en las que intervienen actores y muñecos.

El espectáculo mencionado ofrece, asimismo, otros ingredientes que son

destacables: Las armaduras que lucirán los muñecos son obra de artistas especializados en las fiestas de moros y cristianos que tienen lugar en el Levante español; mientras que las sombras que se proyectan en algunas fases de la obra, han sido creadas por el laboratorio del Centro de Documentación de Títeres de Bilbao, conjuntamente con Concha de la Casa; La música ha sido compuesta por Los iniciados, colaboradores habituales de Carmen Heymann en anteriores montajes como Ubú Rey, de A. Jarry, Amor de Don Perlimplin, de Lorca o La Comedia Himenea, de Torres-Naharro. ■



**AMADÍS DE GAULA**  
Compañía Carmen Heymann  
Micro-Teatro  
Días 6 y 7 de Febrero  
Funciones a las 19:00 horas

# Ambrossia,

## la magia evanescente de las pompas de jabón

El actor Pep Bou nos propone un insólito montaje de efímeras arquitecturas jabonosas, inspirado en la poesía visual del poeta y dramaturgo catalán Joan Brossa

Desde hace algunos años el catalán Pep Bou, en compañía del actor alicantino Luis Bevià, recorre los escenarios con un montaje lleno de ingenuidad y de poesía visual, cuya materia y voluble vehículo de comunicación con el público son las pompas de jabón y el vapor. En Ambrossia, Bou y Bevià juegan con la fragilidad de la efímera belleza en una especie de paseo sin palabras por un paisaje de color y caprichosas formas, al que el público asiste con la boca abierta desde la butaca. Este es el tercer montaje de Bou tras sus anteriores Bufaplanetes (1982) y Sabó, sabó (1990), quien pisó los escenarios como



profesional en la segunda mitad de los años setenta formando parte de la nómina de mimos y actores de malla que caracterizaron la oferta escénica de dicha época en muchas capitales españolas.

Como resultado del premio Sebastià Gasch otorgado el año 1990 por su espectáculo Sabó, sabó, el poeta visual, dramaturgo, escultor y guionista, Joan

Brossa sugiere a Pep Bou la posibilidad de trabajar juntos en una propuesta artística que se denominaría Ambrossia, un nombre que en la mitología griega se asocia a un líquido, mezcla de agua, miel y hierba, que bebían los dioses para ser infalibles. Los giros de la historia lleva a ambos a comenzar un proyecto a finales de 1996, que posibilita al actor admirar los enormes universos que existen dentro de cada sombrero, y pone a prueba su dominio del lenguaje de las burbujas. Durante casi una hora y media, Bou y Bevià ponen en contacto a diversos personajes históricos, cinematográficos o inspirados en el mundo poético de Joan Brossa, empleando el vapor y las pompas de jabón en movimiento y de multitud de tamaños como única materia expresiva.

El montaje se desarrolla en la oscuridad del escenario. No pueden producirse corrientes en el interior de la sala, y el sistema de aire acondicionado de la misma debe ser suprimido para esta función, que produce un encantamiento desde el comienzo de la misma, que limita con la serenidad del espíritu, porque cualquier alteración en el ambiente podría frustrar la elaboración de las arquitecturas jabonosas que construye Bou. ■

**AMBROSSIA. DE PEP BOU**  
Días 8 y 9 de Febrero  
a las 19:00 horas  
Día 10 de Febrero  
a las 12:00 horas

# Las otras mujeres de Antonia San Juan

La actriz canaria ofrece un montaje de refrescantes e inteligentes monólogos, articulado alrededor de la comedia cotidiana y el anónimo desánimo femenino

A la actriz grancanaria Antonia San Juan la han conceptualizado como un animal de escenario y se ha convertido en un icono popular del ultimísimo cine español, tras sus apariciones en los filmes *Todo sobre mi madre*, *Asfalto*, *El grito en el cielo* o *Ataque Verbal*. Sin embargo, esta Escarlata deslenguada y cáustica de la troupe Almodóvar, ha regresado a sus orígenes —el teatro— para reencontrarse con el aliento del público en su montaje *Otras mujeres*, un paquete de catorce satíricos monólogos inspirados en textos del director cinematográfico Félix Sabroso, el periodista Enrique Gallego, el poeta García Lorca, y la propia San Juan. Desde hace dos años, recorre la San Juan teatros y salas de pequeño formato con este espectáculo directo y de ritmo trepidante que la actriz, que saltó a la

fama tras encarnar a *La Agrado*, se apresura a definir como “un plato combinado que se digiere entre la carcajada y el drama”.

Antonia San Juan domina en *Otras mujeres* el cambio de registro y, sobre todo, el texto y el espacio sobre el escenario. Es capaz de representar a un buen número de personajes muy diferentes entre sí y hacer creíble, tangible y palpable a cada uno de ellos. Personajes que nos rodean en un censo cada vez más creciente, con los que nos cruzamos a diario y que nos muestran sus credenciales desde el principio: Marujas, egocéntricas, neuróticas, obsesivas, odiosas... mujeres, en definitiva, dispares que se acomodan en los textos escogidos para esta nueva dirección teatral, tras sus proyectos impulsados

a principios de los noventa, *Hombres... y alguna mujer*, de Sabroso, Rafael Mendizábal, Luis M. Seguí y la propia San Juan; *Mujeres escritoras*, de Miguel Oscar Menassa y *El veneno del teatro*, de Rodolf Sirera.

Antonia San Juan, cuyo trabajo V.O. ha sido seleccionado en el Festival de Cortometrajes Curt Ficcions de Barcelona, ha incluido en la nómina de monólogos de *Otras mujeres* a Federico García Lorca, de quien ha adaptado con tintes conmovedores *Doña Rosita la soltera*. También llama la atención en su montaje la insólita *Scarlett O'Hara* muy diferente a la que encarnó una orgullosa *Vivian Leigh* en *Lo que el viento se llevó*, que tras pasar por el tamiz de la San Juan, está dispuesta a entregar la famosa plantación de Tara al primer yankee que “la ultraje”. ■

## PALABRA DE LEY

“Antonia San Juan tiene el tirón popular de ser una chica Almodóvar, pero tiene virtudes propias de actriz y de inventora de personajes” E.H.T/ El País

“En *Otras mujeres* el silencio obligado es un ajuste de cuentas con una sociedad suciamente hipócrita, con los débiles y los humillados. Su arma es el sarcasmo y la acidez; y cuando conviene, la ternura”. Javier Villán/ El Mundo

“Con ella no existe el aburrimiento. Tiene una forma de relacionarse con el público, desde el estatismo, que subraya la importancia del gesto físico seleccionado y provoca la carcajada”. Juan Antonio Vizcaíno/ La Razón

**OTRAS MUJERES, A. SAN JUAN**  
Textos: Félix Sabroso, Lorca  
Enrique Gallego y San Juan  
Día 12 de Febrero, 20:30 hor

**FUNCION UNICA**



La familia del teatro canario recuerda a

# Paco Rabal

El Cuyás presenta un montaje poético a modo de homenaje a uno de los grandes actores de la historia del cine europeo, en el que intervendrá su mujer, Asunción Balaguer, su nieto, Liberto Rabal, y los actores canarios, Quino Falero y Blanca Rodríguez

En mayo de 1999, el actor Francisco Rabal se convirtió en maestro de ceremonias con motivo de la inauguración del Teatro Cuyás como nuevo equipamiento cultural. Rabal presentó en aquella ocasión un montaje recitativo, Queridos poetas, con el que venía recorriendo algunos escenarios españoles, en el que incluyó a una nómina representativa de escritores canarios entre los que figuraban Agustín Millares, Pedro García Cabrera, Manuel Padorno, Pedro Lezcano, Tomás Morales o Alonso Quesada. Casi tres años después, la memoria del venerado actor será recordada en forma de homenaje el día 14 de febrero, con una propuesta poética cuyo pulso escénico protagonizarán la que fuera compañera inseparable del actor, Asunción Balaguer, su nieto, Liberto Rabal, y los actores canarios Quino Falero (La mosca detrás de la oreja, Querido Néstor y Soy lo prohibido) y Blanca Rodríguez (La mosca detrás de la oreja, Las criadas).

Poetas de la generación del 98 y del 27, y otros actuales, todos ellos hispanos, surgirán de estas voces en este montaje que en el mes de mayo se presentará en el Instituto Cervantes

de Nueva York, cuya finalidad es dignificar la poesía sobre el escenario en formato de espectáculo teatral.

Curiosamente, este homenaje poético vuelve a unir —aunque sea en los reductos de la memoria— a su nieto (con el que había rodado El hijo bastardo de Dios y Las noches de Constantinopla), y a su mujer, con la que Rabal había compartido pantalla. Los dos formaron parte del reparto de Las noches de Constantinopla, penúltimo filme en el que participó Francisco Rabal, rodado en La Habana a las órdenes del cubano Orlando Rojas. En esa película Rabal interpretó a un abuelo bohemio, un patriarca al que ya nadie tiene muy en cuenta y que decide falsificar los cuadros que han ido desapareciendo de su propia casa. Liberto es el nieto que oculta su afición por la escritura pornográfica y al que su abuela —Asunción Balaguer— le pide que se ocupe de su vieja mansión. Paco Rabal decidió unirse al rodaje cuando la productora española El Paso le ofreció el papel del abuelo del protagonista, que desde el principio iba a ser Liberto Rabal. La intervención de Balaguer vino a completar un reparto donde, como recuerda el productor Félix Rodríguez, “lo que

más llamaba la atención en el rodaje era la admiración mutua que había entre Liberto y Paco”.

El montaje que se presenta en el Cuyás además ofrece al público la posibilidad de contemplar una proyección inédita realizada en película de 35 mm. por el propio Francisco Rabal hace unos años, en la que aparecen Rafael Alberti, Asunción Balaguer, Lea Massari y Valerio Zurlini, entre otros.

Rabal forma parte de la historia del Teatro Cuyás, que se convierte en depositario de su conciencia progresista y solidaria. Por ello tendrá rotulado para siempre el camerino que ocupó hace tres años como símbolo de gratitud y admiración de cuantos conforman la familia del teatro en Canarias. ■

**HOMENAJE A PACO RABAL.**  
Queridos poetas  
con Asunción Balaguer  
y Liberto Rabal  
Día 14 de Febrero, 20:30 hora  
**FUNCION ÚNICA**

# Lanónima Imperial:

## Traspasar la materialidad física del movimiento

Una de las compañías españolas de danza contemporánea más respetadas en Europa, presenta dos coreografías de Juan Carlos García, con música de Gorécki y Schönberg



Una de las compañías de danza contemporánea del país que con más acierto ha proyectado sus propuestas en el extranjero, Lanónima Imperial, ofrece el día 5, en una única función, dentro de la segunda edición del ciclo Danza Hoy que inauguró el pasado mes Marta Carrasco, dos de sus más recientes coreografías, Eco de silencio y La Noche transfigurada, ambas creadas por Juan Carlos García, director de esta compañía que ha recibido multitud de distinciones y premios desde su fundación en 1986, entre ellos el Nacional de Danza en el 2000, otorgado por la Generalitat de Cataluña.

Eco de silencio es una creación para cuatro bailarines basada en el primer movimiento de la tercera sinfonía de Górecki, en la que el compositor polaco se propuso expresar el dolor desesperado del hombre frente a la tragedia. Desarrollada en base a

múltiples informaciones y acciones paralelas, la pieza subraya sobre el escenario los contrastes y contradicciones traspasando la materialidad física del movimiento, ofreciendo detalles que incluso escapan de la atención del espectador.

La otra coreografía, La noche transfigurada, fue coproducida en 1999 por el Kunstencentrum Vooruit de Bélgica, la Feria de Teatro de Tárrega y la propia compañía. Con música del compositor austriaco Arnold Schönberg, esta pieza para seis bailarines se desarrolla y gira sobre la fina red de situaciones emotivas que la propia música del que fuera el más importante teórico del lenguaje musical contemporáneo contiene. Al mismo tiempo, La noche transfigurada, cuyo vestuario ha diseñado José de Gregorio, ofrece un gran poder de evocación cinematográfica. ■

### JUAN CARLOS GARCÍA: FRONTERA ENTRE EL PASADO Y EL PRESENTE

El director artístico y coreógrafo Juan Carlos García fundó Lanónima Imperial en 1986. Desde entonces, ha actuado con ella en más de catorce países europeos y girado por teatros de México, Canadá, Brasil, Venezuela e Israel. A lo largo de estos años, sus coreografías han sido coproducidas por festivales, teatros y centros de creación europeos y españoles. Juan Carlos García se plantea en sus obras –como apunta el crítico Norbert Servos– si la capacidad de nuestra memoria se adapta con la aceleración generalizada de nuestro mundo cotidiano, y cómo ha cambiado nuestra comunicación y mutuo entendimiento en el tiempo de las telecomunicaciones y la realidad virtual. A García le gusta colocar sus piezas en la frontera entre el pasado y el presente. Son lugares sombríos sin nombre, como plazas de rituales arcaicos, de aquí y ahora. Allí nos podríamos hallar; allí nos podríamos encontrar.

**LANÓNIMA IMPERIAL**  
La Noche Transfigurada y  
Eco de Silencio  
Día 5 de Febrero, 20:30 horas  
**FUNCIÓN ÚNICA**

## Âvaye Douste: El futuro prometedor de la música iraní

El grupo con base en Teherán que lidera la intérprete Faribâ Hedâyati, ofrece un concierto en el que se fusionan sabiamente la música tradicional y los ritmos más modernos



El ciclo "Músicas del Mundo" que desarrolla el Teatro Cuyás, sigue descubriendo a los aficionados de los sonidos étnicos, una rica y singular tradición ligada a la cultura popular de un buen número de comunidades lejanas de nuestro entorno geográfico y mental. La intérprete iraní de 37 años, Faribâ Hedâyati, ofrece junto a su grupo Âvaye Douste, el día 18 de febrero, un único concierto integrado por temas inéditos, en cuyo desarrollo podrá apreciarse la sabia mezcla de ritmos tradicionales y modernos que propone esta mujer, que se ha mantenido siempre fiel a la música mística sufí y a los poetas Rumi y Afees.

Faribâ Hedâyati tenía quince años cuando, en 1979, la revolución islámica corrió el telón sobre las formas

musicales rítmicas. Hoy, Faribâ dirige uno de los más conocidos cuartetos jóvenes de música de Teherán, Âvaye Douste (La melodía del amigo), que toma su nombre de un poema del gran místico del siglo XIII, Mowlama Djalal al-Din Rumi, por el que Faribâ siente una particular predilección, señala la líder de Âvaye Douste, un grupo que da cuenta de la vitalidad de la nueva generación de jóvenes músicos iraníes, dos décadas después de la instauración de la República Islámica por el Ayatollah Jomeini.

Âvaye Douste está integrado, además de por Faribâ Hedâyati (sítar), por Shoreh Nabizâdeh (canto), Shahâb Fayaz (ney), Harir Shariat Zâdeh (daf) y Niki Atash Farâz (zarb). El grupo, que al principio estuvo configurado

exclusivamente por mujeres, ha participado en el Festival de Saint Florent (Francia) y el Festival de Músicas Sagradas de Fez (Marruecos).

Faribâ Hedâyati se inició en las veladas familiares en las que su padre, junto a sus hermanos, tocaba el ney para acompañar el canto de su madre. Estudió el sítar junto a Attaollah Djangouk y continuó su formación con los grandes maestros de Irán, Djalal Zolfonoun, Hussein Alizadeh, Ahmad Evadí y Dariush Talâi. Este aprendizaje siné bésine (de maestro en maestro) es una rica práctica común en ese país que, además, ha otorgado a dicha intérprete la cualidad de cuidar la memorización de los ritmos y otorgar un lugar importante al trabajo de improvisación. ■

### MADONNA CONVIVE CON NAZARI

Muchas restricciones siguen manteniéndose en Irán, especialmente las concernientes al desarrollo cultural de las mujeres. Las iraníes no pueden cantar solas frente a un público mixto, lo que explica el éxito en Irán de los conciertos y festivales destinados a un público únicamente femenino. La música en Irán ha evolucionado lentamente. Aunque el régimen islamista sigue librando un combate sin tregua contra todo sonido satánico filtrado desde occidente, no puede evitar que las generaciones más jóvenes prosigan afanándose por conseguir bajo cuerda y de manera clandestina, los últimos trabajos editados de Michael Jackson o Madonna. Esta música convive perfectamente en el país junto con formas musicales tradicionales como demuestra el éxito de grandes cantantes clásicos como Shadjarian o Shahram Nazari.

**ÂVAYE DOUSTE (IRÁN)**  
 Faribâ Hedâyati (sítar), Shoreh Nabizâdeh  
 (canto), Shahâb Fayaz (ney), Harir Shariat  
 (daf) y Niki Atash (zarb)  
 Día 18 de febrero, 20:30 horas

**¡FUNCION ÚNICA!**

# Tío Vania, Crónica de la decepción

Miguel Narros regresa con la obra más conocida de Chéjov en España, un drama que ha versionado Andrés Trapiello respetando la trama poética de la mencionada pieza escrita en 1897 por el escritor eslavo

**A juicio del escritor Andrés Trapiello**, autor de la versión de la obra quizá más conocida de Antón Chéjov en España, Tío Vania, dicho texto es una "pequeña poética y milagrosa pieza de relojería, donde la trama, las ideas y los sentimientos parecen ir encajando con esa facilidad que sólo hallamos en los versos más felices". La obra de Chéjov, considerado como el artífice de la renovación del teatro ruso, se presenta en el Cuyás los días 22, 23 y 24, dirigida por Miguel Narros, tras su estreno el pasado mes en el Lope de Vega de Sevilla. El narrador, médico y dramaturgo eslavo más abierto a las nuevas corrientes que propició la literatura rusa del siglo XIX, escribió Tío Vania en 1897, un drama que narra la vida de un hombre maduro sumido en el conflicto de las aspiraciones truncadas en una sociedad opresora. Decepciones y sobresaltos se instalan en el día a día de los personajes chejovianos de este título que se ha convertido con los años en una obra de referencia para directores y actores, debido a la complejidad psicológica de sus protagonistas y la riqueza de matices temáticos que se esconden en el texto.

Como señala Trapiello, el misterio de sus preocupaciones, las mismas que podríamos tener cualquiera de nosotros mismos hoy, ha sido sin duda el secreto de su pervivencia en las carteleras de teatro y en los gustos del público con el paso de los tiempos, cuyos oídos comprenden fácilmente unas palabras, de apariencia elemental y común, en las que el corazón reconoce sus oscuras razones.

Tío Vania cuenta con un reparto excepcional en el que figuran Berta Riaza, Nuria Gallardo, Fermi Reixach, Abel Vitón, Mérida Molina y Francisco Casares, entre otros actores. La llegada de un profesor y su mujer a la casa del tío Vania y Sonia, alterará las costumbres de tío y sobrina. La expectación y el deseo son sentimientos que poco a poco se irán transformando en desencanto y soledad. Lo que se supone que debería salvar las vidas de estos seres nunca llega; en su lugar, decepción y paso del tiempo marcan cada segundo de sus existencias.

El tiempo ha mitificado esta obra con la que Narros se reencuentra, tras su

colaboración como ayudante de dirección en 1978 con William Layton (introducido en España de la variante norteamericana del sistema Stanislavski), que montó esta pieza en la que también figuraron en el equipo de dirección José Carlos Plaza y los actores Ana Belén y Carlos Lemos. Stanislavski hizo de la encrucijada interior de los personajes de Chéjov la materia prima de su trabajo, y los dos pasaron a formar parte del canon escénico occidental. Andrea D'Odorico firma los vestuarios y las escenografías de Tío Vania, que potencian la dualidad entre espacios, basculando las acciones entre dos mundos, el interior de una casa y el exterior de la naturaleza, símbolos de choque de dos culturas, la urbana —encarnada por el matrimonio invitado— y la rural —personalizada en Vania y Sonia— ■

**TÍO VANIA, DE ANTÓN CHÉJOV**  
Dirección: Miguel Narros  
Días 22 y 23 de Febrero  
Funciones a las 20:30 horas  
Día 24, a las 21:00 horas

# Desarreglos insalvables entre la realidad y el deseo

**Andrés Trapiello,**  
autor de la versión de Tío Vania

Todos los personajes que aparecen en Tío Vania, de Chéjov, llevan una vida que les hace profundamente infelices, muy alejada de aquella otra para la que acaso creyeron estar destinados cuando eran jóvenes. La vejez les ha sorprendido a todos o les espera, a los que aún no pueden llamarse viejos, con un vasto inventario de decepciones y amargas constataciones que les obligarán a aceptar civilizadamente su fracaso. No se sabe muy bien dónde reside la modernidad de Chéjov y de su Tío Vania, que todos recibimos, quizá en esos

desarreglos insalvables entre la realidad y el deseo, quizá en las sombrías perspectivas ecológicas y de civilización que se le dibujaban al hombre de 1900, y que en el 2000 ha venido a confirmarse, sin que hayan dejado todavía de ser una amenaza para el hombre de 2100, quizá en la paradójica aceptación de un drama rural con un estoicismo propio sólo de las ciudades. La nueva versión ha querido conservar el misterio de esas oscuras razones, haciendo en lo posible más claras y limpias unas palabras sobre las que

habían ido posándose, en cien años de vida, como sobre los pilares de madera de un puerto de mar, tantos organismos extraños. La mayor innovación de este trabajo es, sin duda, su carácter conservador. Se ha querido conservar en español el espíritu de todo lo que Chéjov escribió en ruso, tan moderno entonces, tan moderno ahora. La modernidad de Chéjov era y es de Chéjov, y es tan moderna aún, en sus trajes de época y en su ruralismo burgués que no le hace falta añadidos ni subrayados. ■

## Chéjov, renovador del teatro ruso



**En Taganrog, un puerto decadente** del mar de Aziv, nació Antón Pávlovich Chéjov en 1860. Al igual que Gorki, Chéjov padeció los rigores de un padre violento, fanatizado por la religión. En 1879 se traslada a Moscú para estudiar Medicina y comienza a escribir

cuentos y reseñas teatrales que publica en la prensa humorística y en el periódico Tiempo Nuevo, con los seudónimos de El hombre sin brazos o Antosha Chejonte. En 1884 era ya médico y ejercía la profesión sin abandonar la escritura. Liberado de las formas un tanto forzadas del relato humorístico, perfilaba su peculiar estilo. En 1888 escribe La estepa, un relato en el que describe una jornada en Ucrania a través de los ojos de un niño, con el que se inicia la exaltación del género del cuento y le convierte en el más perfecto representante del humor y el espíritu de la época. Ésta sería la primera de las 50 narraciones breves publicadas en diversos periódicos y escritas entre 1888 y 1904, el año

de su muerte. El conocimiento directo de la miseria provocó un cambio en el pensamiento de Chéjov, quien se alejó de las doctrinas de Tolstoi, con su abstracta no resistencia al mal, y comenzó a orientarse hacia la izquierda, identificándose con la civilización moderna, como un hombre de los nuevos tiempos. En su retiro de Mélijovo el escritor comienza su plenitud artística. En 1888 escribe para la escena Ivanov, su primera pieza teatral, a la que sigue La gaviota, en 1896, una obra completamente diferente a las que pululaban en los escenarios y que violaba las convenciones teatrales vigentes. Tío Vania es escrita en 1897, a la que sigue Las tres hermanas, en 1901. Su última obra, El jardín de los cerezos (1904) es una de las más enigmáticas de su producción. A los 37 años enferma coincidiendo con la etapa más lúcida de toda su existencia. En 1902, su nombre fue propuesto para la Academia junto con el de Gorki, pero el zar en persona vetó a este último por su ideología de izquierda, y Gorki rechazó entonces el nombramiento en solidaridad con su compañero. En el balneario de Badenweiler, en Alemania, murió en julio de 1904 a los 44 años de edad. ■

# Carta a un espectador avisado

Rafael Rodríguez  
Director de Escena

## Me presento, con su permiso:

Soy un joven director de escena canario, algo preparado para este oficio y con algún pequeño reconocimiento a algunas cosas no tan mal hechas. Trato desde hace cuatro años (fecha de mi vuelta a estas tierras después de diez años de intentar formarme, con todas las de la ley como diría mi padre, en el arte de Talfá) de desarrollar una carrera profesional seria y rigurosa en un territorio no tan árido como se suele pensar; ni tan fecundo como algunos quieren hacernos ver. Quizá por estas razones me han pedido mi opinión sobre como vivo o como veo la tan manida, pero no por ello menos preocupante, cuestión del Teatro Canario.

Y tú qué piensas de la cuestión, le pregunto a un inteligente y genuino amigo. Pues que hemos perdido el rumbo, me contesta. ¡De verdad, realmente piensas eso? Insisto desde mi endogámica ingenuidad teatral. Piensa en estas dos cuestiones, me dice mientras ojeamos de pasada una separata de la revista El Público sobre la situación de la escenografía contemporánea en España. Por un lado, cuánto teatro canario se está representando en la actualidad y por otro, qué teatro estamos representando, qué textos, qué estilos. Por último sentencia: ¿Cuál es la apuesta del teatro canario? El más puro teatro comercial, aquel que da igual lo que hagas y como lo hagas con tal que el respetable, o sea ustedes señores, se rían mucho y poco más.

Lo primero que pensé, y es una realidad se los puedo asegurar, es que nos hemos preocupado tanto en arreglar circuitos, subvenciones y demás cuestiones administrativas (todas muy importantes estoy seguro de ello) que nos hemos olvidado del propio Teatro y de nuestra función de creadores de la escena, de intérpretes de una sociedad necesitada de reflexión, crítica y autocrítica. Porque todos los grandes del Teatro universal supieron hablar de su tiempo y se embarcaron en aventuras que iban mucho más allá del mero entretenimiento de sus coetáneos espectadores. Yo no sé si ustedes estarán de acuerdo conmigo, pero uno cuando asiste a una función teatral, espera ver un espectáculo completo, donde todos los elementos de la escena tengan un sentido final, donde desde el texto al último pliegue de la falda que ese día utiliza la actriz esté cuidado al máximo. Me gustaría poder sorprenderme con un texto interesante, con una interpretación verdadera (estoy cansado del continuo estilo interpretativo estereotipado y ampuloso de nuestros actores). Me encantaría disfrutar de una puesta en escena coherente, inteligente y lúcida, donde la narrativa escénica sea de calidad. En definitiva me gustaría que en Canarias se hiciera un teatro con personalidad, sin complejos y que consiguiera lo que desde hace tiempo vengo esperando: ¡qué me emocione!

Pero vamos a la realidad. Discurrí en mi interior tratando de buscar una justificación coherente a mi primer



Rafael Rodríguez (Aruca 1964): Titulado Superior en Dirección de Escena por la Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid. Premio José Luis Alonso 1997, a la mejor dirección joven otorgado por la Asociación de Directores de Escena de España. Pareja Abierta de Dario Fo para Producciones del Mar, Dedos de Borja Ortiz de Gondra para la Cía La República y Venus y Adonis de John Blow para ARIA Espectáculos son sus últimas direcciones escénicas.

pensamiento. Es difícil plantearse hoy por hoy hacer un teatro de altos vuelos en Canarias, no porque no tengamos la gente preparada para hacerlo, considero que si tenemos material humano capaz de lograr grandes cosas, sino, porque las personas o instituciones responsables de potenciar en unos casos y de generar en otros espectáculos de mayor envergadura no lo han hecho. Seguro que desde la profesión teatral canaria existen deseos de abordar propuestas de riesgo, interesantes y de calidad. Pero, aunque pudieran existir las condiciones materiales y humanas para ello, no está estructurada una política teatral seria que lo facilite y potencie. Creo que sintetizando mucho, esta podría ser una de las causas, tal vez la principal, que nos ha lanzado a ese estilo mercantilista que se ha impuesto en nuestro teatro. Que ha reducido la producción general de las compañías y ha fomentado los marketing-espectáculos.

La empresa privada puede hacer lo que le dé en gana, está en su pleno derecho, porque la mueve, lógicamente, su afán de lucro. Pero allí donde nuestros responsables políticos inviertan nuestro dinero habría que cuidar más el teatro que se hace. Se debería invertir en el desarrollo global de la actividad teatral, en la potenciación real y no ficticia de nuestros autores, de nuestras compañías, de nuestros creadores. Establecer un plan general para el teatro en nuestra comunidad, desde la formación escolar a la efectiva estructuración del mercado profesional. Para ello es

necesario y urgente el diálogo y la colaboración sin tapujos de las distintas instituciones, tanto públicas como privadas, implicadas en el quehacer diario del teatro canario. Desde ayuntamientos a la consejería de Educación y Cultura, pasando por Cabildos, teatros, asociaciones profesionales, etc. Porque todas las voces tienen algo que decir para que predomine el común denominador de nuestras aspiraciones generales.

Por imaginar, ya que también me lo han pedido, imagino un Centro Dramático Canario, donde poder realizar producciones de nuestros autores tanto contemporáneos como algunos ilustres olvidados, además de autores universales en unas condiciones de producción dignas. Imagino un Centro de Documentación donde poder ir rescatando nuestra memoria teatral a la vez que ir escribiendo la de todos los días presentes y futuros. Imagino a los responsables políticos rescatando lo que sus antecesores hayan hecho de bueno, y no tirando abajo su labor como principio automático cuando se alcanza el poder. En definitiva, imagino que todos trabajamos para que nuestro teatro crezca logrando los niveles de conocimiento y reconocimiento del que gozan otros territorios teatrales de nuestro panorama nacional. Muchas de las sugerencias planteadas lógicamente están destinadas a un debate de mayor profundidad. ■

En el reparto del musical figuran dieciséis niñas canarias que protagonizan el papel de las huérfanas, seleccionadas en un casting al que se presentaron más de 300 pequeñas

# La pandilla de



El patio de Cuyás empezó a llenarse de niñas y padres, poco antes de que diera comienzo al filo del mediodía la prueba definitiva del casting, del que saldrían seleccionadas las dieciséis pequeñas canarias que protagonizarán el papel de huérfanas en el musical Annie, que inaugura la programación del presente mes de febrero. La primera de las convocatorias constituyó todo un éxito. Más de 300 niñas de edades comprendidas entre los seis y los trece años, acudieron a la prueba organizada por los productores de la versión española del espectáculo que dirige Luis Ramírez, que repite en cada plaza en la que se presenta Annie, la misma dinámica para incluir en el elenco artístico, a las dieciséis amigas que acompañan a la inquieta Leire Martínez (protagonista del musical) en el orfanato municipal del sudeste de Nueva York en el que se desarrolla la acción de esta obra, cuyas letras ha escrito Martín Charnin, y cuya música ha compuesto Charles Strouse.

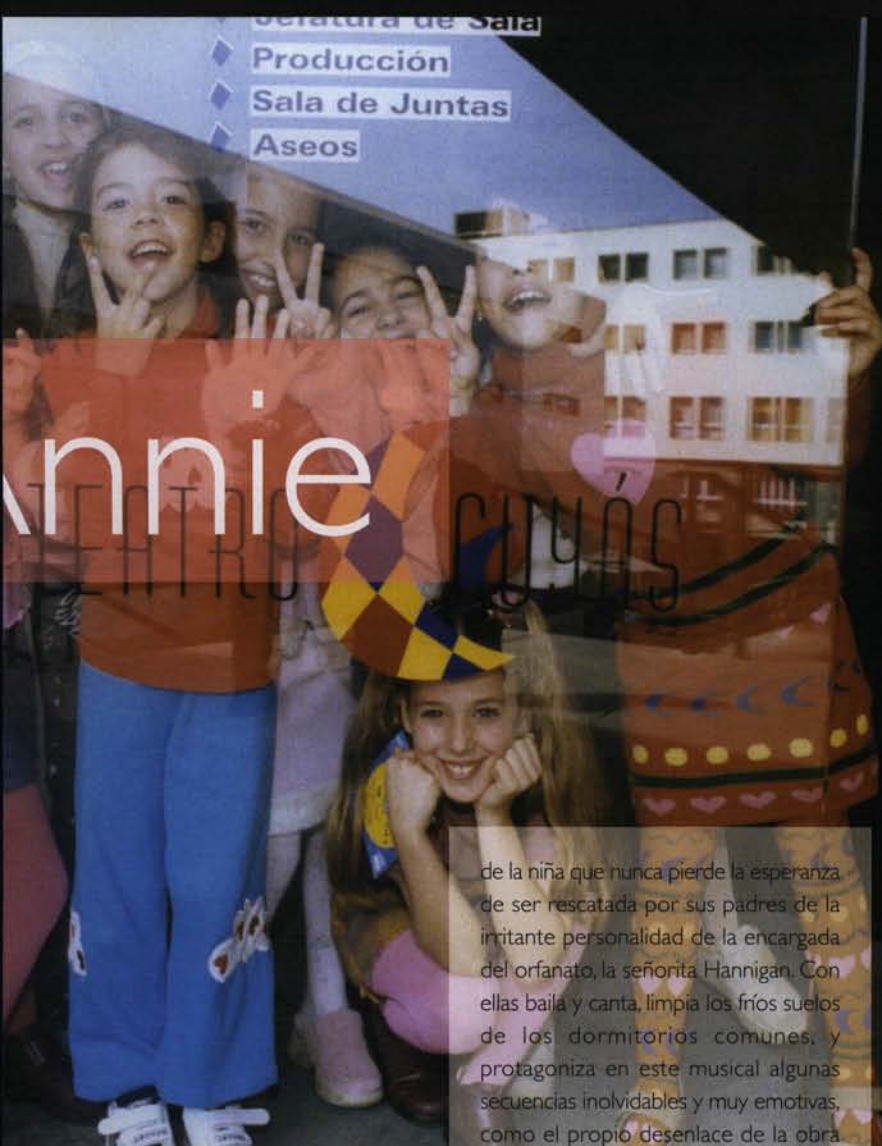
A Eva a Diago, miembro del equipo de producción de Annie, le correspondió el ingrato papel de realizar la segunda y definitiva selección de las pequeñas artistas que se mostraban nerviosas e inquietas antes de la prueba. Durante unos minutos debían cantar una parte de una de las canciones más populares del musical. Shakira, Malú y Paulina Rubio —las cantantes más versionadas en la primera fase del casting— ya nada tenían que hacer en la definitiva, en donde a las niñas se les reclamó ajustarse a los acordes de la pieza Mañana, extraída de la versión española que ha realizado Nacho Artime, con coreografías de Luka Yexi. "En esta fase hemos buscado niñas que afinaran rápidamente, tuvieran oído, agilidad y gracia para moverse en el escenario y que tuvieran capacidad para memorizar las letras con cierta facilidad. Luego, en base a su personalidad asignamos los personajes", añade Diago.

Las niñas elegidas que figurarán en el reparto de Annie son Laura Batista, Paula Castillo, Fiamma Coello, Ainhoa Díaz, Carla Guerra, Ámbar Gómez, Esmeralda López, Cecilia Lorenzo, Miriam Macho, Selene Medina, Zeneida Ojeda, Irene Perera, Victoria Pérez, Aridia Ramos, Rocío Torralba y Alicia Torres.

Todas ellas son las infatigables amiguitas







Sesiones del casting de Annie.  
Fotos: Txefe Betancort.

de la niña que nunca pierde la esperanza de ser rescatada por sus padres de la irritante personalidad de la encargada del orfanato, la señorita Hannigan. Con ellas baila y canta, limpia los fríos suelos de los dormitorios comunes, y protagoniza en este musical algunas secuencias inolvidables y muy emotivas, como el propio desenlace de la obra en el que se produce la adopción colectiva de todas las huérfanas por el millonario Oliver Warbucks.

Una vez seleccionadas, las dieciséis niñas se ponen a las órdenes de Eva Diago, quien dirige un primer ensayo unas horas después de comunicárseles la noticia. Se trata de movimientos coreográficos poco complicados y coordinación de acciones utilizando algunos objetos, que se repetirán con el director artístico de Annie, Luis Ramírez, quien dirigirá los últimos ensayos con las niñas unos días antes del primer día de la función prevista.

“Creo que el acento canario, dulce y tierno, va a otorgar a la presentación

de este Annie en Gran Canaria una singularidad muy emotiva”, comenta Eva Diago. “He observado que las niñas de aquí son mucho más salseras y tienen más gracia sobre el escenario, quizá por su carácter abierto y comunicativo”.

Algunas de las seleccionadas tienen cierta experiencia artística. Han participado en el programa Menudas estrellas, en el Veo, veo de Teresa Rabal, en La Guagua de la Televisión Canaria o en Sabor a ti de Antena 3 Televisión. Otras han protagonizado algún que otro spot publicitario en la pequeña pantalla o han sido reinas de las fiestas de su barrio. ■



# Festival Internacional de Guitarra de Gran Canaria

La Fundación Orquesta Filarmónica de Gran Canaria organiza y patrocina el Festival Internacional de Guitarra, cuya duodécima edición se celebra este año. Este Festival Internacional de Guitarra es miembro fundador de la Unión Internacional de Festivales de Guitarra (FEFIG), cuyos integrantes son los festivales con más larga tradición en el panorama internacional. El objetivo de este Festival es el perfeccionamiento técnico y artístico de los estudiantes de guitarra en general. Asimismo, se pretende potenciar el intercambio de experiencias entre los estudiantes de las islas y los alumnos que asistan a este evento desde cualquier otro lugar.

Los conciertos de esta XII edición comenzarán el día 2 de marzo y finalizarán el día 10 del mismo mes. Por otra parte,

los diferentes cursos se celebrarán a partir del día 4 de marzo. Los interesados en participar en este Festival, que no dispongan de alojamiento propio, se podrán alojar en el Hotel Astoria, situado en la ciudad de Las Palmas de Gran Canaria a 150 metros de una de los enclaves comerciales más importantes de la ciudad y a 100 metros de la playa de Las Canteras.

Los recitales se celebrarán en el Auditorio "Alfredo Kraus" de Las Palmas de Gran Canaria, Conservatorio Superior de Música de las Palmas de Gran Canaria y en la sala "Gabriel Rodó" de la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria. Asimismo, se llevarán a cabo conciertos en diferentes localidades como Vecindario, Teror, Telde, San Mateo y Galdar, al objeto de extender el Festival por la Isla. ■

## PROGRAMA

### 2 de Marzo, Sábado

De Río de Janeiro a Buenos Aires  
Sergio y Odair Assad, guitarras  
Fernando Suárez Paz, violín

### 3 de Marzo, Domingo

Guitarristas Canarios  
Sergio Hernández (12:30)\*  
José María Ramírez

### 4 de Marzo, Lunes

150 Aniversario de Fco. Tárrega  
David Russell

### 5 de Marzo, Martes

Guitarraciones y Guitarratores  
Eduardo Baranzano

### 6 de Marzo, Miércoles

Las transcripciones  
Carles Trepát

### 7 de Marzo, Jueves

El timple  
Benito Cabrera y José Antonio Ramos

### 8 de Marzo, Viernes

La guitarra flamenca  
Gerardo Núñez trío

### 9 de Marzo, Sábado

Kessia Nicole Probst (12:30)\*  
Guitarra y orquesta  
Joaquín Clerch  
Orquesta Filarmónica de Gran Canaria  
Adrian Leaper, director

### 10 de Marzo, Domingo

Los alumnos. Alumnos participantes  
en los cursos (12:30)\*

\* Todos los conciertos a las 20:30 horas  
excepto los de Sergio Hernández, Kessia  
Nicole Probst y concierto de clausura, que  
serán a las 12:30 horas.

## CURSOS

Claves de interpretación de la  
música latinoamericana. Fraseo y  
digitación.

**(4, 6, 7 y 8 de Marzo)**

Por EDUARDO BARANZANO  
(superior, medio y elemental)

La transcripción para guitarra

**(4, 5, 7 y 8 de Marzo)**

Por CARLES TREPAT  
(superior y medio)

Técnica y toque flamenco

**(7, 8, 9 y 10 de marzo)**

Por GERARDO NÚÑEZ  
(superior y medio)



ORQUESTA  
FILARMÓNICA  
DE GRAN CANARIA

En esta página podrá encontrar toda la información de utilidad sobre el Teatro Cuyás y sus distintos servicios

### Taquilla del Teatro Cuyás

Horario de atención al público  
De 11:30 a 13:30 horas y de 17:00 a 20:30 horas  
Tfno.: 928 432 181

### Venta telefónica anticipada

Tfno.: 902 405 504  
Más información en:  
www.teatrocuyas.com

Envíenos sus sugerencias: [info@teatrocuyas.com](mailto:info@teatrocuyas.com)

## TARJETAS DEL TEATRO

Esta temporada 2001-2002 el Teatro Cuyás prosigue con su sistema de precios con el que premia la fidelidad de su público. Si nos visita usted asiduamente tenemos precios especiales para la compra de sus entradas. No hace falta que se abone a ciclos completos. Usted elige los espectáculos a los que quiere asistir y, dependiendo del número, obtiene sus entradas a un precio especial. El procedimiento es el siguiente:

### Tarjeta Verde

Para ser titular de la Tarjeta Verde es necesario comprar un mínimo de **5 entradas** simultáneamente, para diferentes espectáculos. Inmediatamente se beneficiará de un descuento aproximado del **20%** y recibirá una tarjeta personal que le permitirá adquirir posteriormente entradas con el mismo tipo de descuento.

### Tarjeta Azul

Para ser titular de la Tarjeta Azul es necesario comprar un mínimo de **10 entradas** simultáneamente, para diferentes espectáculos. Inmediatamente se beneficiará de un descuento aproximado del **30%** y recibirá una tarjeta personal que le permitirá adquirir posteriormente entradas con el mismo tipo de descuento.

### Tarjeta Blanca

Además de las Tarjetas Verde y Azul, el Teatro cuenta con la Tarjeta Blanca: Si es usted jubilado o pensionista mayor de 65 años y sus ingresos son inferiores al salario mínimo interprofesional (72.120 ptas.), infórmese. El precio no va a ser un obstáculo. Existen también condiciones especiales para grupos concertados (a partir de 14 personas

**Las condiciones de uso de las Tarjetas Verde y Azul son las siguientes:** Las tarjetas tienen carácter personal. Sólo puede beneficiarse de sus precios especiales el titular de las mismas. Sólo se emitirá una entrada con descuento por tarjeta para cada espectáculo • Es necesario mostrar la tarjeta junto con el DNI, tanto en el momento de adquirir las localidades como de acceder a la sala • Las tarjetas son válidas para la temporada 2001-2002 • El Teatro se reserva el derecho a modificar los porcentajes de descuento en determinados espectáculos y a presentar espectáculos no sujetos a estos descuentos. En estos casos se informará al espectador con la debida antelación. Si desea más información, llame a los teléfonos **928 432 181 (Taquilla)** y **928 432 180 (Información)**.



Si usted recibe en su domicilio información del Teatro Cuyás, a partir de ahora también recibirá La Luna del Cuyás, revista del Teatro Cuyás. Si no es así o ha cambiado de dirección, le rogamos cumplimente el siguiente formulario y lo entregue al personal de sala, o bien lo remita por correo o e-mail a las siguientes direcciones:

TEATRO CUYÁS · Calle Viera y Clavijo s/n · 35002 Las Palmas de Gran Canaria · [info@teatrocuyas.com](mailto:info@teatrocuyas.com)

NOMBRE Y APELLIDOS: \_\_\_\_\_

PROFESIÓN: \_\_\_\_\_

DIRECCIÓN: \_\_\_\_\_

POBLACIÓN: \_\_\_\_\_

C.P.: \_\_\_\_\_

TELÉFONO: \_\_\_\_\_

E-MAIL: \_\_\_\_\_

La mejor ola, es la que  
acaba entre bambalinas

Deportes de aventura, ocio-  
cultura, puertos deportivos.  
Todo a mano, **todo cerca.**

**Vive Canarias**  
GOBIERNO DE CANARIAS - TURISMO - PUERTOS DEPORTIVOS - DEPORTES DE AVENTURA